

# WE OAKLAND

Bản tin bán niên báo cáo tiến độ thực hiện Kế Hoạch Xe Đạp của Oakland,  
từ Sở Giao Thông Thành Phố Oakland

Phiên Bản lần thứ 25 , Mùa Hè 2019 | Số Lưu Hành 3,898 | [www.oaklandbikes.info](http://www.oaklandbikes.info)



## KẾ HOẠCH XE ĐẠP MỚI ĐƯỢC PHÊ CHUẨN

*KẾ HOẠCH 2019 CAM KẾT BẢO ĐẢM SỰ BÌNH ĐẲNG, AN TOÀN, VÀ CÁC CHƯƠNG TRÌNH ĐA DẠNG*



Photo: Clane Gessel Photography

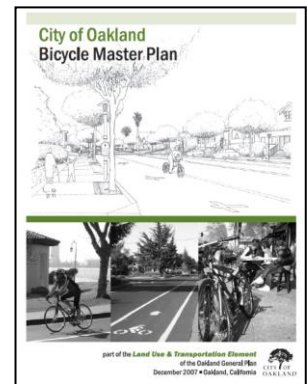
## Chào Mừng Hai Mươi Năm Hoạt Động của Kế Hoạch Xe Đạp Thành Phố Oakland

Tháng Bảy 2019 đánh dấu việc phê chuẩn Kế Hoạch Xe Đạp thứ ba của thành phố Oakland và kỷ niệm 20 năm kể từ khi Kế Hoạch Xe Đạp đầu tiên của Thành Phố Oakland được Hội Đồng Thành Phố phê chuẩn vào tháng Bảy năm 1999. Kế Hoạch Xe Đạp 2019 đề ra hướng đi qua cam kết bảo đảm sự bình đẳng xã hội và cung cấp các tuyến đường xe đạp phẩm chất cao, hợp tác với các cộng đồng chưa được phục vụ đầy đủ nhằm phát huy và thực hiện các dự án cũng như chương trình đáp ứng nhu cầu của cư dân đồng thời giúp họ đạt được các ước mơ nguyện vọng.

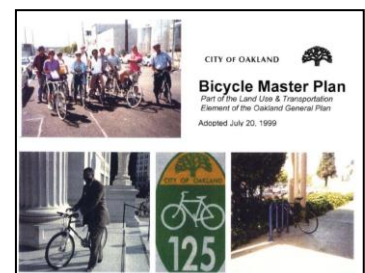
Tải xuống bản kế hoạch tại [www.letsbikeoakland.com](http://www.letsbikeoakland.com).



Mặc dù các tuyến đường xe đạp đầu tiên và hoạt động bảo vệ quyền lợi người đi xe đạp ở Oakland khởi nguồn từ những năm 1970, thập kỷ 1990 là cột mốc thay đổi với một nỗ lực hoạch định quan trọng trên toàn thành phố nhằm thiết lập Phần Giao Thông và Sử Dụng Đất cho Kế Hoạch Tổng Thể của Thành Phố Oakland. Tài liệu hoạch định tương lai này đề xuất thiết lập cả Kế Hoạch Xe Đạp và Người Đi Bộ cho Thành Phố Oakland. Để thực hiện nỗ lực này, nhân viên Thành Phố đã lập một ủy ban gồm các chuyên gia bảo vệ quyền lợi, các cư dân, và nhân viên gặp gỡ hàng tháng. Ủy ban là tiền thân của Ủy Ban Cố Vấn Người Đi Xe Đạp và Người Đi Bộ (Bicyclist and Pedestrian Advisory Commission) của Thành Phố. Ủy ban này hoạt động theo nhiều hình thức khác nhau và thường xuyên gặp gỡ hàng tháng kể từ năm 1995. Các Kế Hoạch Xe Đạp và Người Đi Bộ được chia thành các dự án riêng biệt, trong đó Kế Hoạch Xe Đạp được thông qua vào năm 1999 còn Kế Hoạch Người Đi Bộ được thông qua vào năm 2002.



Khi Kế Hoạch Xe Đạp đầu tiên được thông qua, Oakland đang ở trong thời kỳ bùng nổ thể hệ "Dot Com" đầu tiên, Yahoo là hiện tượng mới nóng hổi, và Oakland mới chỉ có tổng cộng năm dặm làn đường xe đạp trên các đoạn đường Bancroft Ave, Broadway, Fruitvale Ave, Telegraph Ave, và West St. Sau hai thập kỷ, Oakland có 118 dặm làn đường xe đạp và số người đi xe đạp đã tăng hơn gấp ba lần. Số lượng chỗ đậu xe đạp công cộng đã tăng từ 500 ô đậu xe lên hơn 10,000 ô. Trong quá trình đó, Oakland cũng đã thông qua Kế Hoạch Xe Đạp thứ hai của thành phố vào năm 2007 với mục tiêu "trở thành Cộng Đồng Thuận Tiện cho Xe Đạp đến năm 2012, như được công nhận bởi Liên Đoàn Người Đi Xe Đạp Hoa Kỳ." Oakland được trao Huy Chương Đồng vào năm 2010, Huy Chương Bạc vào năm 2014, và Huy Chương Vàng vào năm 2018.



Hai thập kỷ kế tiếp sẽ mang lại những gì? Các hoạt động sử dụng đất của Oakland sẽ có mật độ dày đặc và đa dạng hơn, do chi phí đất và năng lượng tăng cao. Mật độ dày đặc như vậy sẽ khiến nhiều người đi xe đạp và đi bộ hơn và thậm chí dẫn đến chú trọng hơn đến các trạm BART và các đường hành lang chính của AC Transit. Các tiến bộ công nghệ với pin và động cơ điện sẽ tiếp tục định hướng sự cách tân về giao thông gọn nhẹ bằng các phương tiện rất nhỏ và nhẹ, sẽ trở thành đối tượng sử dụng chính của các con đường dành cho xe đạp của Oakland. Chất lượng và khả năng kết nối các con đường xe đạp này sẽ tăng nhờ phân tách tuyến đường và điều hòa giao thông. Và thế hệ mới

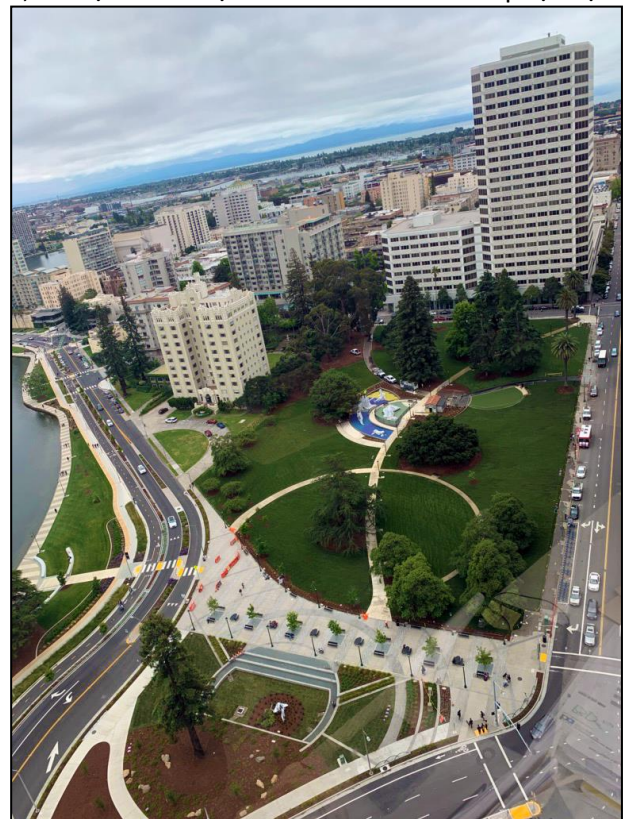


các chuyên gia bảo vệ quyền lợi người đi xe đạp và chuyên gia giao thông cũng sẽ có những cách nhìn mới, sự nhiệt thành và quyết tâm thúc đẩy hơn nữa các giới hạn khả thi. Chúc mừng các cột mốc 1999, 2019, và 2039 – và hơn thế nữa!

### **Các Công Trình theo Dự Luật DD (Measure DD): Các Đường Phố Lakeside có Màu Xanh**

Tháng Sáu đánh dấu sự kiện hoàn thành Dự Án Các Đường Phố Xanh Lakeside (Lakeside Green Streets Project), một dự án kéo dài nhiều năm nhằm cải tổ khu phía tây của Lake Merritt. Dự án mở rộng Snow Park sang khu trước đây từng là mạng lưới giao lộ lộn xộn. Cây cối và các con đường đi bộ mới, nhà vệ sinh được tu bổ, các công trình vui chơi mới, và tất nhiên là tuyến đường xe đạp riêng đẹp nhất Oakland tính đến nay, hiện đều đã có để tất cả mọi người tận hưởng. Trải dài theo đoạn cong bờ tây Lake Merritt, các làn đường xe đạp riêng mới xây chạy hai chiều giữa đường 19th và 21st Sts, và (hiện tại) là đường một chiều đi theo hướng bắc đến W Grand Ave, với các làn đường xe đạp có phần chắn bảo vệ trên đường Harrison St theo hướng kia, kết nối với các làn đường xe đạp đi hướng tây trên đường Thomas Berkley Wy (hay còn gọi là 20th St). Dự án cũng lấp đầy các đoạn thiếu trên con đường bên hồ giữa Madison St và 19th St. Các đoạn đường xe đạp kết nối mới này phục vụ những người đi xe đạp đi lại giữa các khu phố Adams Point, Oakland Avenue, và Grand Lake, Lake Merritt, các khu thương xá Uptown và Downtown, và trạm BART tại 19th Street. Để nhằm phục vụ nhu cầu của người dân thuộc mọi độ tuổi và năng lực, con đường xe đạp riêng biệt dài ½ dặm này có dải phân cách trồng cây rộng để tách biệt người đi xe đạp với các phương tiện đang di chuyển. Các công trình cải tiến khác bao gồm lối qua đường mới và/hoặc được rút ngắn, các lối đi bộ mới, ghế băng bên hồ, và rất nhiều giá để xe đạp!

Thành Phố tận dụng nguồn ngân quỹ Dự Luật DD địa phương đã được các cử tri phê chuẩn để mang về hàng triệu Mỹ kim cho dự án này từ Cơ Quan Quản Lý Xa Lộ Liên Bang, Dự Luật F Toàn Tiểu Bang (Quỹ Đăng Ký Phương Tiện), Ủy Ban Giao Thông Đô Thị khu vực, và thuế doanh thu Đường Xá và Đường Phố Địa Phương theo Dự Luật B/BB.



*T toàn cảnh nhìn từ trên xuống của khu công viên Snow Park được tu bổ*

## Trở Lại Embarcadero

Cây cầu Embarcadero Bridge vắt qua kênh Lake Merritt Channel, một dự án thay thế cầu lớn diễn ra trong bốn năm nay đã hoàn thành. Dự án khôi phục đoạn kết nối đường xe đạp từ khu trung tâm thành phố đến khu Fruitvale và thành phố Alameda. Cây cầu được mở rộng chiều ngang, tạo thêm không gian cho các làn đường xe đạp có phần chắn bảo vệ đi theo cả hai hướng. (Trước đây cây cầu này vốn nằm trong hệ thống San Francisco Bay Trail và được thiết kế dành riêng cho những người đi xe đạp có biển báo.) Dự án thu hẹp các làn đường di chuyển từ 14 xuống còn 11 feet, phù hợp với thông số cấu hình ở cả hai bên cây cầu. Các lối đi bộ được thêm vào phía bắc và ở phía nam, được mở rộng chiều ngang hơn gấp đôi để tạo thành một con đường đa năng. Dọc theo phía bờ vịnh này, hai khu ngắm cảnh tạo không gian chiêm ngưỡng cửa sông Oakland-Alameda (và các buổi lễ cắt băng khánh thành, hình bên trái). Dự án chủ yếu được đài thọ bởi chương trình Cầu Xa Lộ Liên Bang (Federal Highway Bridge Program - HBP) thuộc Bộ Giao Thông Hoa Kỳ, Dự Luật 1B của California, và Dự Luật B của Quận Alameda. Đồng thời, đường xe đạp phía đông cây cầu cũng được nâng cấp trong khuôn khổ Dự Án Xây Brooklyn Basin. Các làn đường xe đạp rộng có phần chắn bảo vệ được xây giữa 4th Ave và 10th Ave. Bây giờ quý vị có thể trở lại lịch trình đi lại bình thường.



*Cắt băng khánh thành cầu Embarcadero Bridge*



## “Tin Tức về Hoạt Động Đi Xe Đạp”

**Ngày Đi Làm Bằng Xe Đạp Khởi Đầu Tam Cá Nguyệt Tiếp Theo của Thế Kỷ.** Vào thứ Năm ngày 9 tháng Năm, OakDOT - cùng phối hợp với OPW, Walk Oakland Bike Oakland, và Bike East Bay—đã tổ chức Ngày Đi Làm bằng Xe Đạp hàng năm lần thứ 26 của thành phố Oakland, với hội chợ trưng bày thông tin giao thông và bữa điểm tâm bằng bánh pancake tại Tòa Thị Chánh từ 7:00-9:30am. Hơn 800 người đi xe đạp đã đi qua Frank Ogawa Plaza trên đường đi làm, trong đó có năm thành viên Hội Đồng Thành Phố và bảy thành viên Ủy Ban Cố Vấn Người Đi Xe Đạp và Người Đi Bộ của Oakland (Bicyclist & Pedestrian Advisory Commission -BPAC). Các thành viên Original Scrapper Bike Team (một trong số đó là ủy viên BPAC) đã đi xe đạp từ Thư Viện Martin Luther King Jr trên đường International Blvd tại 69th Ave, gặp các Ủy Viên Hội Đồng tại các trạm BART: Cô Loren Taylor tại Coliseum và Noel Gallo tại Fruitvale. Hình chụp tại [malcolmwallacephotography.pixieset.com/biketowork2019](http://malcolmwallacephotography.pixieset.com/biketowork2019).

*Bà Chris Hwang, Giám Đốc Walk Oakland Bike Oakland và ông Ryan Russo, Giám Đốc OakDOT vào Ngày Đi Làm Bằng Xe Đạp*



**Các Công Trình Cải Tiến Giao Lộ.** Vào cuối tháng Sáu, các thay đổi chú trọng đến an toàn người đi bộ cho năm giao lộ gần trạm BART tại Lake Merritt đã hoàn tất. Dự án dựng các phần vỉa hè nhô ra có sơn màu cùng với các cọc ngăn phản chiếu, và các thay đổi đèn tín hiệu giao thông đã được thực hiện nhằm giảm mâu thuẫn giao thông giữa người đi bộ và phương tiện. Tại Madison St/8th St và Madison St/9th St, các công trình thiết kế giao lộ được bảo vệ đã được dựng để phân tách hoạt động rẽ trái/rẽ phải của người đi xe đạp và phương tiện xe cộ, đồng thời làm tăng mức độ nhường đường của phương tiện cho xe đạp. Dự án cũng kéo dài các vùng đón thả hành khách để cho phép đón/thả hành khách cách xa các trạm dừng xe buýt và làn đường xe đạp. Tìm hiểu thêm tại [www.oaklandca.gov/projects/lake-merritt-intersection-improvements](http://www.oaklandca.gov/projects/lake-merritt-intersection-improvements).

**Các Vị Trí Trống tại BPAC.** Vì dự kiến sẽ có ba vị trí trống, Ủy Ban Cố Vấn Người Đi Xe Đạp & Người Đi Bộ đang khuyến khích những người quan tâm nộp đơn trước ngày 13 tháng Chín. BPAC đã bổ nhiệm một ủy ban nhằm khuyến khích thành phần đương đơn đa dạng và đưa ra các đề xuất cho Thị Trưởng đối với các vị trí ủy viên phục vụ nhiệm kỳ ba năm bắt đầu từ tháng Một 2020. Tìm hiểu thêm tại [www.oaklandca.gov/services/become-a-bpac-commissioner](http://www.oaklandca.gov/services/become-a-bpac-commissioner).



**Báo Cáo Tình Hình Urban Cycling 101.** Trong khoảng thời gian từ tháng Một đến tháng Sáu, Bike East Bay đã tổ chức sáu lớp học Urban Cycling 101 tại sáu Thư Viện Công Cộng Oakland khác nhau. Các lớp học này được tài trợ bằng ngân khoản trợ cấp cho Thành Phố từ chương trình tài trợ ngân quỹ toàn tiểu bang theo Điều 3 Đạo Luật Phát Triển Giao Thông (doanh thu từ thuế xăng toàn tiểu bang) - và một khoản phân bổ mới đã được Hội Đồng Thành Phố phê chuẩn trong tháng Năm, nhờ đó tiếp tục duy trì các lớp học này trên toàn Oakland cho năm sau trở đi. Hãy quảng bá và ghi danh tham gia tại [bikeeastbay.org/education](http://bikeeastbay.org/education).





**Kỷ Niệm Mười Năm Ngày Bản Đồ Tuyến Đường Xe Đạp Oakland Ra Đời!** Trong tháng Năm, bản đồ các tuyến đường xe đạp hàng năm của Oakland phiên bản lần thứ 10 đã được xuất bản, ban đầu được phân phối qua các tiệm xe đạp và vào Ngày Đi Làm Bằng Xe Đạp. Các tuyến đường xe đạp ở Oakland và các thành phố kế bên được đánh dấu bằng màu sắc dựa trên dạng tuyến đường xe đạp (làn đường, con đường,

v.v...). Trong thập kỷ đầu tiên kể từ khi xuất hiện, bản đồ này được thiết kế và cập nhật bởi Jake Coolidge, người lập tấm bản đồ đầu tiên khi còn làm nhân viên thực tập trong Chương Trình Xe Đạp & Người Đi Bộ.

**Làn Đường Xe Đạp Riêng do Nhà Thầu Xây trên đường 27th St.** Trong tháng Năm, một làn đường xe đạp riêng biệt có nơi đậu xe và cột ngăn đã được dựng trên đường 27 St giữa Broadway và Valdez St. Làn đường xe đạp này do nhà thầu xây dựng dựng lên cùng với một khu chung cư mới tại góc đường Broadway. Kế hoạch xe đạp cập nhật đề xuất các làn đường xe đạp riêng biệt trên đường 27 St giữa San Pablo Ave và Harrison St, và đây là phần xây đầu tiên, thay thế các làn đường xe đạp có phần chắn bảo vệ xây vào năm 2014, thay thế các làn đường xe đạp thô sơ xây vào năm 2011. Tiến độ!



### **Xây Các Tuyến Đường Xe Đạp trong Khuôn Khổ Dự Án Lát Đường**

Vào mùa xuân 2019, dự án lát đường toàn thành phố đã dựng 4.6 dặm làn đường xe đạp trên sáu con phố, trong đó bao gồm 3.1 dặm làn đường xe đạp có phần chắn bảo vệ. Trên đường Foothill Blvd (15th Ave đến 23rd Ave), như trong hình, dự án chuyển đổi con đường có bốn làn đường thành hai làn đường cộng với các làn đường xe đạp có phần chắn bảo vệ nhằm tăng cường an toàn dọc theo San Antonio Park và tại trường Garfield Elementary School. Năm dự án kia đã nâng cấp các tuyến đường xe đạp hiện thời, trong đó bao gồm W MacArthur Blvd, nơi các phần chắn được thêm vào các làn đường xe đạp hiện tại giữa Telegraph Ave và Manila Ave. Các làn đường xe đạp có phần chắn bảo vệ này hiện chạy liên tục trên đường W MacArthur Blvd từ Market St đến Manila Ave, dài khoảng 1.5 dặm. Tại trạm Coliseum Amtrak, các làn đường xe đạp đã được kẻ lại vạch trên đường 73rd Ave từ San Leandro St đến lối vào trạm. Ở phía Tây Oakland, các làn đường xe đạp đã được kẻ lại vạch trên đường Market St từ 18th St đến W Grand Ave. Tại Jack London Square, các làn đường xe đạp đã dựng trên đường 2nd St từ Brush St đến Jefferson St thay thế các vạch mũi tên chỉ báo tại

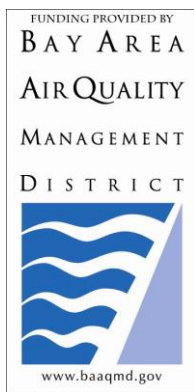


phần này của San Francisco Bay Trail, và đã thực hiện các cải tiến trên đường Clay St giữa 2nd St và bến phà.

## Thành Phố phê Chuẩn Kế Hoạch Lát Đường Ba Năm Mới

Trong tháng Tư, Hội Đồng Thành Phố đã phê chuẩn kế hoạch ưu tiên lát đường ba năm mới. Ngân quỹ từ Dự Luật KK đã được cử tri Oakland phê chuẩn giúp Thành Phố lát mặt đường cho nhiều đường phố địa phương hơn trước đây khi các nguồn ngân quỹ thông thường có sẵn cho lát đường đòi hỏi chú trọng đến các đường phố đồng đúc.

Khoảng một phần ba (35 dặm) chiều dài của kế hoạch nằm trên các đường phố có đường xe đạp. Mười dặm đường phố là các đường xe đạp hiện tại và được đề xuất nâng cấp (chẳng hạn như từ làn đường xe đạp thông thường sang các làn đường xe đạp tách riêng hoặc có phần chắn bảo vệ). 25 dặm khác nằm trên các đường phố được đề xuất làm đường xe đạp trong Kế Hoạch Xe Đạp 2019 của Thành Phố Oakland. Tìm hiểu thêm tại [www.oaklandca.gov/resources/draft-final-3-year-paving-plan](http://www.oaklandca.gov/resources/draft-final-3-year-paving-plan).



## Tin Tức Cập Nhật về Nơi Đậu Xe Đạp

Từ tháng Một đến tháng Sáu 2019, 526 ô đậu xe đạp mới đã được lắp đặt, qua đó tăng tổng số ô đậu xe đạp công cộng lên 10,663. Trong số các ô mới này:

- 208 ô nằm tại một trạm xe đạp tự phục vụ mới ở MacArthur BART (trạm có mật độ sử dụng xe đạp chung cao nhất trên toàn hệ thống) được khai trương trong tháng Năm.
- 16 ô là các eLockers xe đạp mới, tám ô tại góc đường Lake Park và Lakeshore Aves và tám ô trong bãi đậu xe của Rockridge Branch Library (cả hai đều trong hình ở dưới). Các công trình này được đài thọ bằng ngân quỹ Xe Đạp/Người Đi Bộ theo Dự Luật B với phần đóng góp tương xứng từ một ngân khoản trợ cấp Quỹ Giao Thông của Cơ Quan Quản Lý Phẩm Chất Không Khí Khu Vực Vùng Vịnh cho Chương Trình Không Khí Sạch (Bay Area Air Quality Management District's Transportation Fund for Clean Air - TFCA).
- hơn 300 ô là giá để xe đạp trên lối đi bộ, với hơn một nửa được dựng trong khuôn khổ các dự án xây dựng tư nhân (không tính các ô bắt buộc và được lắp đặt bên trong cho người thuê nhà), còn các ô kia được tài trợ bằng ngân khoản trợ cấp TFCA của Ủy Ban Giao Thông Quận Alameda.

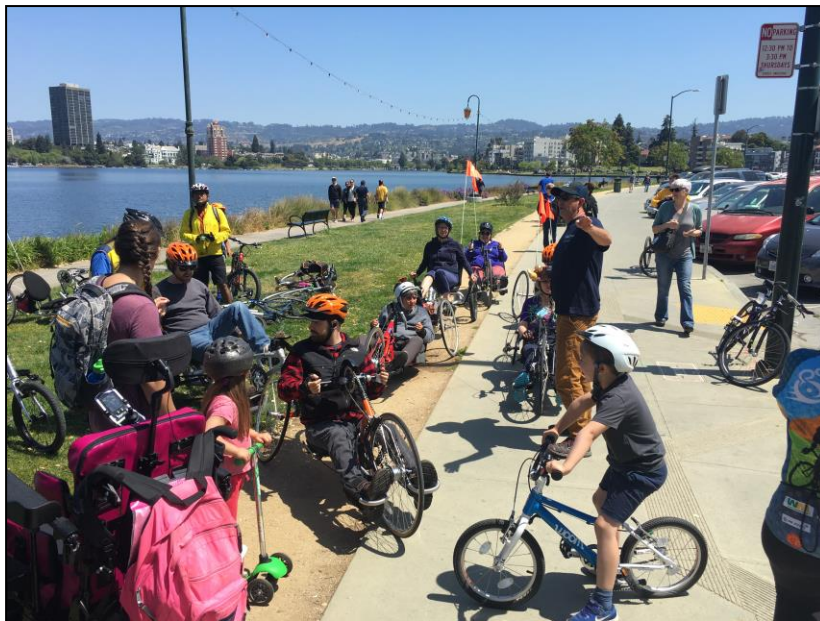
Tin tức khác về đậu xe đạp: trong tháng Năm, Hội Đồng Thành Phố đã phê chuẩn một khoản phân bổ từ chương trình tài trợ theo Điều 3 Đạo Luật Phát Triển Giao Thông để tiếp tục dựng không gian đậu xe dành cho xe đạp. Khoản phân bổ này sẽ khởi động giai đoạn 14 của Chương Trình CityRacks của Thành Phố Oakland. Yêu cầu cung cấp giá để xe đạp tại [www.oaklandbikes.info/bikerack](http://www.oaklandbikes.info/bikerack).

Để sử dụng hộp tủ và khoang để xe đạp, vui lòng truy cập website [www.bikelink.org](http://www.bikelink.org).



### Chương Trình Bike Share Thay Đổi Cải Tiến

Vào ngày thứ Tư nắng đẹp, 22 tháng Năm, một chương trình dùng chung xe đạp thử nghiệm đã được phát động bên bờ hồ Lake Merritt (hình bên trái). Đây là chương trình hợp tác giữa Chương Trình Tiếp Ngoại Cộng Đồng và Giải Trí Vùng Vịnh (Bay Area Outreach and Recreation Program - hay còn gọi là BORP) và hãng điều hành hoạt động sử dụng chung xe đạp khu vực (hiện là Lyft). Các xe đạp sử dụng chung này tạo điều kiện cho người khuyết tật đi xe đạp bằng cách cung cấp xe đạp có các hình dạng và kích cỡ khác nhau, trong đó bao



gồm xe lăn điện, xe lăn điện tựa người, xe đạp ba bánh tựa người và xe đạp đôi ngồi cạnh nhau có bàn đạp đỡ chân, bàn đạp tay có bốn điểm nắm, cộng với dây buộc, dây đeo an toàn, và đệm lót. Quy trình thuê xe bao gồm cả bước chọn loại xe đạp và kích cỡ xe đạp phù hợp và hướng dẫn cách sử dụng, nón bảo hiểm, và nơi cất giữ các thiết bị di động cũng như thú vật trợ giúp y tế.

Dựa trên chương trình thử nghiệm, hãng Lyft đang cân nhắc mở rộng dịch vụ này vào thành phố San Francisco.

Tìm hiểu thêm tại [www.borp.org/lyft-bay-wheels-borp-adaptive-bike-share-pilot](http://www.borp.org/lyft-bay-wheels-borp-adaptive-bike-share-pilot).



## NGUỒN TRỢ GIÚP

### Gợi Ý Địa Điểm Đặt Giá Để Xe Đạp

- Xem lại các quy định hướng dẫn và gửi yêu cầu cung cấp giá để xe đạp qua mạng trực tuyến hoặc liên lạc với chúng tôi (thông tin liên hệ trong ô địa chỉ bưu tín). Xem [www.oaklandbikes.info/bikerack](http://www.oaklandbikes.info/bikerack).

### Ủy Ban Cố Vấn Người Đi Xe Đạp và Người Đi Bộ (BPAC)

- Các buổi họp diễn ra vào ngày thứ Năm của tuần thứ 3 trong tháng và được tổ chức công khai. Tìm hiểu thêm thông tin tại website [www.oaklandbikes.info/bpac](http://www.oaklandbikes.info/bpac).

### Trung Tâm Liên Lạc qua Điện Thoại của Sở Công Chánh

Qua điện thoại: 311 (510-615-5566 bên ngoài Oakland) | trực tuyến: [311.oaklandca.gov](http://311.oaklandca.gov) | di động: OAK 311 (ứng dụng). Vui lòng báo cáo:

- thủy tinh trên đường, ổ gà, lưới chắn cống rãnh không an toàn, hoặc các tình trạng gây trở ngại khác
- đèn tín hiệu giao thông bị hư hỏng
- xe đạp bỏ không cần đưa ra khỏi giá để xe đạp, các biển báo và/hoặc cột đồng hồ tính giờ
- chạy xe vượt tốc độ, hoặc yêu cầu điều hòa giao thông hoặc cải tiến đường xá khác

### Chương Trình Xe Đạp & Người Đi Bộ OakDOT

- Jason Patton, Quản Lý Chương Trình
- David Lok, Chuyên Gia Phân Tích Không Gian
- David Pené, Phụ Tá Kỹ Sư
- Noel Pond-Danchik, Điều Phối Viên
- Jennifer Stanley, Điều Phối Viên

### Các Nhân Viên Thực Tập của Chương Trình

- Ankitha Doddanari, Pierre Gerard, Jun Tanabe, Emanuel Ulloa

### Các tình nguyện viên

- Peggy Mooney và . . . quý vị? Tìm hiểu thêm tại [www.oaklandbikes.info/volunteer](http://www.oaklandbikes.info/volunteer).



Các dự án được trình bày trong bản tin này được đài thọ toàn bộ hoặc một phần bởi phần dành cho Oakland trong thuế doanh thu giao thông toàn quận đã được các cử tri phê chuẩn. Năm phần trăm ngân quỹ Dự Luật B, và 8% ngân quỹ Dự Luật BB, dành riêng cho các dự án và chương trình xe đạp/người đi bộ trên toàn quận. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập website [www.oaklandca.gov/topics/measure-b-bb-and-vehicle-registration-funds](http://www.oaklandca.gov/topics/measure-b-bb-and-vehicle-registration-funds).